North

0 5 20 Kilometers

0 5 20 Miles

Lake Clark National Park

Lake Clark National Preserve

Jay S. Hammond Wilderness Area boundary

Native corporation and private lands

Ranger station (Hours vary; check www.nps.gov/lacl)

Native corporation and private lands
Many tracts of private lands in and near the park and preserve are not open to public use or travel without landowners' permission. Be courteous and respect private property.



Dena'ina Place Names

Present English	Dena'ina	Translation
Chilikadrotna River	Tsilak'idghutnu	Tongue stream
Chulitna River	Ch'alitnu	Flows out river
Iliamna Lake	Nila Vena	Islands lake
Iliamna Volcano	Ch'naqal'in	One that stands above
Kijik	Qizhjeh	Place where people gather
Kijik Lake	K'q'uya Vena	Red salmon lake
Kijik River	Ch'ak'dałtnu	Animals-walk-out stream
Kontrashibuna Lake	Qenlghishi Vena	Boiling lake
Lachbuna Lake	L'ali Vena	Dead fall collapses lake
Lake Clark	Qizhjeh Vena	People gather lake
Mulchatna River	Valts'atnaq'	River
Newhalen River	Nughil Vetnu	Flows down river
Nondalton	Nuvendaltun	Lake extends below
Redoubt Volcano	Bentuggezh K'enulgheli	One that has a notched forehead
Sixmile Lake	Nundaltin Vena	Lake extends below
Snipe Lake	K'adała Vena	Birds fly out lake
Tanalian River	Tanilen Vetnu	Flows into water stream
Tazimina Lake - Lower	Taz'in Vena	Fish trap lake
Telaquana Lake	Dilah Vena	Fish swim into lake
Tlikakila River	Łiq'a Qilanhtnu	Stream where salmon are
Turquoise Lake	Vandaztun Vena	Caribou hair lake
Twin Lakes	Nilqidlen Vena	Flows together lakes
Tyonek	Tubughnenq'	Beach land

Swift River
Snowcap Mountain 8350ft 2545m
Neacola Mountains
Stwerinta River
North Twin Glacier
South Twin Glacier
Mount Torbert 11413ft 3479m
Harpoon Glacier
Capps Gl
Pothole Glacier
Barrier Glacier
Kidazoeni Gl
Mount Spurr 11070ft 3374m
Nagishlamina River
Chilligan River
Igitna River
Neacola Mountains
Chakachamna Lake
Chakachatna River
Kenibuna Lake
Shamrock Lake
Shamrock Glacier
McArthur River
Blockade Glacier
Blockade Lake
Tanaina Glacier
Tyonek (Tubughnenq')
Trading Bay
West Foreland
Big River Lakes
Big River
Double Glacier
Drift River
Redoubt Bay
Kalgin Island
Harriet Point
Redoubt Volcano (Bentuggezh K'enulgheli) 10197ft 3108m
Harriet Creek
Redoubt Creek
Crescent Lake
Crescent River
Tuxedni River
Polly Creek
Redoubt Point
Native Corporation Land
Tuxedni Bay
Tuxedni Glacier
Chisik Island
Tuxedni Channel
Slope Mountain 3510ft 1070m
Johnson River
Iliamna Point
Iliamna Volcano (Ch'naqal'in) 10016ft 3053m
Lateral Gl
Red Glacier
Silver Salmon Lakes
Silver Salmon Creek
Hickerson Lake
East Glacier Creek
Spring Point
Chinitna Bay
Cook Inlet
Kenai
To Anchorage
Soldotna
Kenai National Wildlife Refuge Visitor Center (USFWS)
Kasilof
Kasilof River
Sterling Highway
Tustumena Lake
Ninilchik
Ninilchik River
Kenai Peninsula
Deep Creek
Anchor Point
Anchor River
Kachemak Bay
Homer
Alaska Islands & Ocean Visitor Center (USFWS)
Stony River
Neconna River
Merrill Pass
Merrill River
Two Lakes (Iutnutl'ech'a Vena)
Another River
The Tusk 5730ft 1747m
Jay S. Hammond Wilderness Area
Telaquana Lake (Dilah Vena)
Old Village site
Telaquana Pass
Telaquana River
Whitefish Lake
Lake Clark National Preserve
Trail Creek
Summit Cr
Mulchatna River (Valts'atnaq')
Telaquana Mountain 8070ft 2460m
Turquoise Lake (Vandaztun Vena)
Lake Clark Pass (Qizhjeh Vena Tustes)
Summit Lake
Glacier Fork
North Fork
Lake Clark National Park
Bonanza Hills
Twin Lakes (Nilqidlen Vena)
Richard Proenneke Historic Site
Snipe Lake (K'adała Vena)
Chilikadrotna River (Tsilak'idghutnu)
Kijik River (Ch'ak'dałtnu)
Portage Creek
Otter Lake
Fishtrap Lake (Nunch'qelchixi Vena)
Lachbuna Lake (L'ali Vena)
Caribou Lakes
Little Lake Clark
Kijik Mountain (Dghilishla) 3351ft 1021m
Kijik Lake (K'q'uya Vena)
Kijik (Qizhjeh) National Historic Landmark and Archeological District
Caution: Private property is interspersed with public lands.
Lake Clark (Qizhjeh Vena)
Currant Creek
South Currant Creek
Tutna Lake
Koksetna River
Koksetna Rivers
Tanalian Mountain (Tanq'Nunst'in) 3960ft 1207m
Port Alsworth Visitor Center
National Park Field Headquarters
Tanalian Falls Trail, Post Office, lodgings, and private airstrips
Kontrashibuna Lake (Qenlghishi Vena)
Tanalian River (Tanilen Vetnu)
Jay S. Hammond Wilderness Area
Chulitna River (Ch'alitnu)
Long Lake
Nikabuna Lake
Keyes Point
Native Corporation Land
Broote Gl
Upper Tazimina Lake (Ungehnich'en Taz'in Vena)
Lower Tazimina Lake (Taz'in Vena)
Sixmile Lake (Nundaltin Vena)
Nondalton (Nuvendaltun)
Pickerel Lakes
Tazimina Lakes Conservation Easement
Caution: All forms of public hunting, trapping, and commercial activities are prohibited on conservation easement unless specifically authorized in writing by the Kijik Corporation.
Tazimina River
Alexcy Lake
Nughil Vetnu
Roadhouse Mountain 3252ft 991m
Upper Talarik Creek
Newhalen River
Iliamna
Newhalen (Nughilen)
Iliamna Lake (Nila Vena)
Pedro Bay
Pile Bay Village
Old Iliamna Village site
Pile Bay
Clearwater Creek
Iniskin Bay
Iniskin Peninsula
Aleutian Range
Tenmile Island
Meadow Lake
Iliamna Bay